

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

Facultatea	Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Cinematografie și media
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii	Cinematografie, fotografie, media (Comunicare audiovizuală: scenaristică, publicitate-media, filmologie)

### 2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Bazele înregistrării și editării audio				
Anul de studiu	1	Semestrul	2	Tipul de evaluare	Verificare
Regimul disciplinei	Categorica formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specializare, DC – complementară				DS
	Categorica de opționalitate a disciplinei: DOB – obligatorie, DOP – opțională, DFA - facultativă				DOB

### 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2,5	Curs	1	Seminar		Laborator/ Lucrări practice	1	Proiect	0,5
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	35	Curs	14	Seminar		Laborator/ Lucrări practice	14	Proiect	7

Distribuția fondului de timp pe semestru	ore
II.a) Studiu individual	65
II.b) Tutoriat (pentru ID)	
III. Examinări	2
IV. Alte activități (precizați):	

Total ore studiu individual (II.a+II.b+III)	67
Total ore pe semestru (I.b+II.a+II.b+III+IV)	102
Numărul de credite	4

### 4. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale/generale	CP6. Analizează necesitatea unor resurse tehnice CP11. Sincronizează sunetul cu imagini CP12. Editează materialul brut filmat utilizând tehnici digitale
Competențe transversale	CT4. Utilizează cu precizie echipamente, instrumente sau echipamente tehnologice

### 5. Rezultatele învățării

Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie
Studentul/absolventul descrie principiile de bază ale sunetului, explică rolul echipamentelor și al tehnologiilor de înregistrare și editare audio în construcția unui produs media și înțelege impactul calității sonore asupra receptării unui conținut audiovizual.	Studentul/absolventul planifică și coordonează procesul de înregistrare audio, selectând echipamente și soluții tehnice potrivite pentru obiectivele unui proiect audiovizual; supraveghează și contribuie la procesul de editare audio	Studentul/absolventul își asumă responsabilitatea pentru calitatea sunetului în producția audiovizuală, gestionează colaborarea dintre echipa tehnică și artistică și ia decizii informate privind utilizarea resurselor audio pentru atingerea standardelor profesionale și a intenției creative.

	astfel încât să obțină un material sonor coerent și integrat narațiunii media.	
--	--	--

#### 6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cunoașterea și înțelegerea principiilor de bază ale sunetului</li> <li>• Cunoașterea și capacitatea de a folosi diferite echipamente și programe software de captare și procesare a sunetului</li> <li>• Abilitatea de a înțelege rolul și scopul sunetului în cadrul unei producții cinematografice</li> <li>• Abilitatea de a realiza o pistă sonoră completă adecvată pentru o producție cinematografică</li> </ul>
-----------------------------------	---

#### 7. Conținutul predării și învățării

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Introducere în bazele editării și înregistrării audio. Ce este sunetul?	2	Prelegere participativă, dialog, prezentare multimedia, instructaj, dezbateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Principii fizice ale sunetului</li> <li>• Sunet diegetic vs non-diegetic</li> <li>• Script Breakdown</li> </ul>
2. Captare 1: Receptare	2	Prelegere participativă, dialog, prezentare multimedia, instructaj, dezbateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Folosire microfoane</li> <li>• Captare sunet <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Voce (Dialog)</li> <li>○ Efecte sonore (Foley)</li> <li>○ Sunet ambient (Room tone)</li> </ul> </li> <li>• Instrumente muzicale</li> </ul>
3. Captare 2: Preluare	2	Prelegere participativă, dialog, prezentare multimedia, instructaj, dezbateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Semnal <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Balanced vs unbalanced</li> </ul> </li> <li>• Cabluri</li> <li>• Echipamente <ul style="list-style-type: none"> <li>○ interfață audio</li> <li>○ mixer</li> </ul> </li> <li>• Funcții <ul style="list-style-type: none"> <li>○ gain</li> <li>○ faders</li> </ul> </li> </ul>
4. Montaj: Lucrare împreună cu video	2	Prelegere participativă, dialog, prezentare multimedia, instructaj, dezbateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Workflow <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Importanța în întregul proces de post-producție</li> <li>○ Imagine Picture Locked</li> <li>○ Interoperabilitate între software de editare video și audio</li> </ul> </li> </ul>
5. Prelucrare 1: Punctual (Mix)	2	Prelegere participativă, dialog, prezentare multimedia, instructaj, dezbateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Editare per clip (Mix) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Volum, Pan</li> <li>○ Normalizare, Compresie</li> <li>○ Egalizator (EQ)</li> <li>○ Efecte (FX)</li> </ul> </li> </ul>
6. Prelucrare 2: General (Master)	2	Prelegere participativă, dialog, prezentare multimedia, instructaj, dezbateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Editare a întregului proiect (Master)</li> <li>• Optimizare în funcție de platformă și dispozitive</li> </ul>
7. Direcții de aprofundare conceptuale și practice	2	Prelegere participativă, dialog, prezentare multimedia, instructaj, dezbateri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ADR (Automated Dialogue Replacement)</li> <li>• Foley</li> <li>• Sound design alternativ</li> <li>• Exemple de realizare</li> </ul>

Bibliografie minimală	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Chion, Michel, Gorbman, Claudia, <i>Audio-vision: sound on screen</i>. New York: Columbia University Press, 2019.</li> <li>Murray, L. (2019). <i>Sound Design Theory and Practice: Working with Sound</i> (1st ed.). Routledge. <a href="https://doi.org/10.4324/9781315647517">https://doi.org/10.4324/9781315647517</a></li> <li>Cousins, Mark, <i>The story of film</i>. London : Pavilion, 2020.</li> <li>Windisch, Anna K., <i>When music takes over in film</i>. Cham: Palgrave Macmillan, 2023.</li> </ul>	
Bibliografie recomandată	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Chion, Michel, Gorbman, Claudia, <i>Audio-vision: sound on screen</i>. New York: Columbia University Press, 2019.</li> <li>Tierno, M. (2020). <i>Location and Postproduction Sound for Low-Budget Filmmakers</i> (1st ed.). Routledge. <a href="https://doi.org/10.4324/9780429331305">https://doi.org/10.4324/9780429331305</a></li> <li>Murray, L. (2019). <i>Sound Design Theory and Practice: Working with Sound</i> (1st ed.). Routledge. <a href="https://doi.org/10.4324/9781315647517">https://doi.org/10.4324/9781315647517</a></li> <li>Polis, M., &amp; Rea, P. (2023). <i>A Filmmaker's Guide to Sound Design: Bridging the Gap Between Filmmakers and Technicians to Realize the Storytelling Power of Sound</i> (1st ed.). Routledge. <a href="https://doi.org/10.4324/9780429285387">https://doi.org/10.4324/9780429285387</a></li> <li>Kizer, R.J. (2024). <i>ADR and Post-Sync Dialogue: What It Is and How It's Done</i> (1st ed.). Focal Press. <a href="https://doi.org/10.4324/9781032414096">https://doi.org/10.4324/9781032414096</a></li> <li>Cousins, Mark, <i>The story of film</i>. London : Pavilion, 2020.</li> <li>Windisch, Anna K., <i>When music takes over in film</i>. Cham: Palgrave Macmillan, 2023.</li> <li>Mollaghan, Aimee, <i>The visual music film</i>. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2018.</li> <li>Audissino, Emilio, <i>Film/music analysis: a film studies approach</i>. Cham: Palgrave Macmillan, 2017.</li> <li>Kulezic-Wilson, Danijela, <i>The musicality of narrative film</i>. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2015.</li> <li>Whitehouse-Hart, Jo, <i>Psychosocial explorations of film and television viewing: ordinary audience</i>. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2014.</li> </ul>	

Aplicații (seminar / laborator / lucrări practice / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Introducere în bazele editării și înregistrării audio. Ce este sunetul?	2	Instrucțaj, lucru individual sau în perechi, experimentul, observația, analiza, indicații pe parcurs din partea titularului de laborator	Realizare Script Breakdown
2. Captare 1: Receptare	2		Utilizare echipamente înregistrare și verificarea rezultatelor
3. Captare 2: Preluare	2		Utilizare echipamente de procesare și verificarea rezultatelor
4. Montaj: Lucrare împreună cu video	2		Introducere în workflow între Adobe Premiere Pro (Video) și Adobe Audition (Audio)
5. Prelucrare 1: Punctual (Mix)	2		Folosire Adobe Audition pentru prelucrarea elementelor sonore
6. Prelucrare 2: General (Master)	2		Folosire Adobe Audition pentru prelucrarea întregului grup de elemente sonore
7. Direcții de aprofundare conceptuale și practice	2		Realizare de elemente sonore tip ADR, Foley și Sound Design alternativ
8. Participarea activă la discuții și feedback – Partea 1	3	Instrucțaj, lucru individual, observația,	<ul style="list-style-type: none"> <li>Familiarizare cu cerința temei</li> <li>Realizarea unei</li> </ul>

		analiza, indicații din partea titularului de proiect	variante incipiente de proiect • Feedback pe parcurs din partea titularului de proiect
9. Participarea activă la discuții și feedback – Partea 2	4		• Prezentarea stadiului de realizare al proiectului • Feedback și sugestii din partea titularului de proiect • Continuarea realizării proiectului • Feedback pe parcurs din partea titularului de proiect

#### Bibliografie minimală

- Murray, L. (2019). Sound Design Theory and Practice: Working with Sound (1st ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315647517>
- Tierno, M. (2020). Location and Postproduction Sound for Low-Budget Filmmakers (1st ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429331305>
- Polis, M., & Rea, P. (2023). A Filmmaker's Guide to Sound Design: Bridging the Gap Between Filmmakers and Technicians to Realize the Storytelling Power of Sound (1st ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429285387>
- Kizer, R.J. (2024). ADR and Post-Sync Dialogue: What It Is and How It's Done (1st ed.). Focal Press. <https://doi.org/10.4324/9781032414096>
- Chion, Michel, Gorbman, Claudia, *Audio-vision: sound on screen*. New York: Columbia University Press, 2019.

#### Bibliografie recomandată

- Chion, Michel, Gorbman, Claudia, *Audio-vision: sound on screen*. New York: Columbia University Press, 2019.
- Tierno, M. (2020). Location and Postproduction Sound for Low-Budget Filmmakers (1st ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429331305>
- Murray, L. (2019). Sound Design Theory and Practice: Working with Sound (1st ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315647517>
- Polis, M., & Rea, P. (2023). A Filmmaker's Guide to Sound Design: Bridging the Gap Between Filmmakers and Technicians to Realize the Storytelling Power of Sound (1st ed.). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780429285387>
- Kizer, R.J. (2024). ADR and Post-Sync Dialogue: What It Is and How It's Done (1st ed.). Focal Press. <https://doi.org/10.4324/9781032414096>
- Cousins, Mark, *The story of film*. London : Pavilion, 2020.
- Windisch, Anna K., *When music takes over in film*. Cham: Palgrave Macmillan, 2023.
- Mollaghan, Aimee, *The visual music film*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2018.
- Audissino, Emilio, *Film/music analysis: a film studies approach*. Cham: Palgrave Macmillan, 2017.
- Kulezic-Wilson, Danijela, *The musicality of narrative film*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2015.
- Whitehouse-Hart, Jo, *Psychosocial explorations of film and television viewing: ordinary audience*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2014.

### 8. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Coerența, claritatea și precizia expunerii ideilor	Examen scris urmat de verificarea orală a gradului de îndeplinire a cerințelor din lucrarea scrisă	50 %
Seminar			

Laborator/ Lucrări practice	Capacitatea de a edita un produs audio Calitățile tehnice ale produsului Calitățile artistice ale produsului	Evaluare continuă: probe, teste, dezbateri, editare materiale audio	25 %
		Realizarea unei piste audio pentru un scurtmetraj dat pe baza scenariului și al componentei video	25%
Proiect	Participarea activă la discuții și feedback		

Fișa disciplinei include, dacă este cazul, elemente adaptate persoanelor cu dizabilități, în funcție de tipul și gradul acestora.

Data completării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de aplicație
23.09.2025	lect. asoc. Matei Radu BURAC	lect. asoc. Matei Radu BURAC

Data avizării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program
23.09.2025	Lector univ. dr. Ioana MITITELU

Data avizării în departament	Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament
23.09.2025	Prof. univ dr. Claudia COSTIN

Data aprobării în consiliul facultății	Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului
26.09.2025	Prof. univ dr. Daniela-Viorica PETROȘEL